

**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE** DI 2 COPIAS  
**ESTUDIO JURIDICO**

Diego Bustamante †  
Roque Bustamante  
Juan Carlos Bustamante  
José Rafael Bustamante  
Patricia Ponce  
Roque Bernardo Bustamante  
Francisco Bustamante  
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo  
Mario Flor  
Agustín Hurtado

RAZÓN: tal que el valor de la presente  
escritura fue cancelado mediante factura  
No. 177755  
Quito, a 05/02/2013  
Dña. Lorena Prado Marcial  
NOTARIO 24 SUPLENTE DEL CANTÓN QUITO

Quito, 04 de Febrero de 2013

Señor Dr.  
Sebastián Valdivieso Cueva  
**NOTARIA VIGÉSIMA CUARTA**  
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted, protocolizar en un solo documento, la traducción del francés al castellano, del certificado de existencia legal de la Compañía extranjera BIVAC INTERNATIONAL S.A., junto con la respectiva apostilla.

Agradeceré conferirme dos copias con devolución del original.

Por la atención que se sirva dar a la presente anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,  
**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**



Paula Lanusse



## TRADUCCIÓN

Yo, Patricia Ximena Cabezas Quiroz, conocedora del idioma francés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del francés al castellano los documentos que contienen la matriculación en el Registro de Comercio y Sociedades de la República Francesa, de la Compañía BIVAC INTERNATIONAL S.A., junto con la apostilla respectiva.



Patricia Ximena Cabezas Quiroz  
C.C. 1704781416

En la ciudad de Quito, Distrito Metropolitano, a cinco de febrero de dos mil trece; de conformidad con la facultad prevista en el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial, ante mí, Doctora Lorena Prado Marcial, Notaria Vigésima Cuarta Suplente del cantón Quito, De Conformidad con la Acción de personal número trescientos -DP-DPP (311-DP-DPP), de fecha veintitrés de enero de dos mil trece, expedida por el Consejo de la Judicatura, por Licencia concedida a su titular doctor Sebastián Valdivieso Cueva, comparece la señora CABEZAS QUIROZ PATRICIA XIMENA con cédula número 170478141-6, con el objeto de reconocer su firma y rúbrica constante en el presente documento Al efecto, juramentado que fue en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es suya propia y como tal la reconozco. Leída que fue esta acta al compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.- c.c.g.

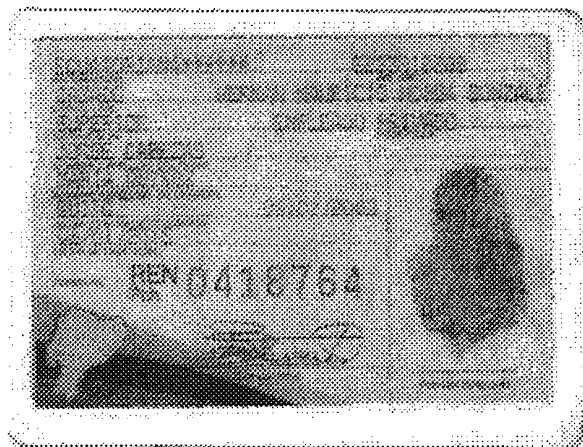


Patricia Ximena Cabezas Quiroz  
C.C. 1704781416



Lorena Prado Marcial  
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE  
QUITO SUPLENTE





REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
CERTIFICADO DE VOTACIÓN  
REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 2008/2011

008-0016 1704781410  
NÚMERO CÉDULA

CARRASO QUIROZ PATRICIA XIMENA

|           |        |
|-----------|--------|
| PROVINCIA | QUITO  |
| PARROQUIA | CANTÓN |
| SECCION   | ZONA   |

*[Signature]*  
EL REGISTRADOR DE LA JUEZA

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 de  
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que  
antecede es igual al documento presentado ante mí.  
Quito, 05 FEB. 2013

*Dra. Lorena Prady Mariscal*  
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE  
QUITO ECUADOR





381 673 169 R.C.S. NANTERRE  
Nos références : ARO  
(1991 B 01912)

### Extrait Kbis

#### IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Extrait au 16 Janvier 2013

#### DENTIFICATION

Dénomination sociale : **BIVAC INTERNATIONAL**  
Numéro d'identification : **381 673 169 R.C.S. NANTERRE**  
Numéro de gestion : **1991 B 01912**  
Date d'immatriculation : **17 Avril 1991**

#### RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE

Forme juridique : **Société anonyme**  
Au capital de : **5 336 720,00 Euros**  
Adresse du siège : **67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine**  
Durée de la société : **Jusqu'au 17 AVRIL 2041**  
Date d'arrêté des comptes : **31 Décembre**  
Constitution - Dépôt de l'acte constitutif : **Au Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE le 10 Avril 1991 sous le numéro 008481**  
Publication : **Le Journal Spécial des Sociétés Françaises par Action du 16 Avril 1991**

#### ADMINISTRATION

Président du conseil d'administration : **Monsieur BADARANI Sami**  
Directeur général : **né(e) le 12/01/1963 à BEYROUTH (LIBAN)**  
Administrateur : **de nationalité Française**  
**demeurant 3 Boulevard Pershing 75017 Paris**

Administrateur : **BUREAU VERITAS INTERNATIONAL**  
**(310 581 871 R.C.S. NANTERRE)**  
**67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine**  
**Forme juridique Société par actions simplifiée**  
**représentée par**  
**Monsieur BERGELIN Nicolas**  
**né(e) le 15/03/1971 à ST REMY 14570**  
**de nationalité Française**  
**4 avenue Rodin 75116 PARIS**

Administrateur : **BUREAU VERITAS - REGISTRE INTERNATIONAL DE**  
**CLASSIFICATION DE NAVIRES ET D'AERONEFS**  
**(775 690 621 R.C.S. NANTERRE)**  
**67-71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine**  
**Forme juridique Société anonyme**  
**représentée par**  
**Monsieur MICHAUD-DANIEL Didier**  
**né(e) le 02/02/1958 à MONTLUCON 03100**  
**de nationalité Française**  
**demeurant au 8 avenue de la Garde-Pré 78290 Croissy sur seine**



### Extrait Kbis

#### IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Extrait au 16 Janvier 2013

ommissaire aux comptes titulaire

BELLOT MULLENBACH & ASSOCIES  
(348 461 443 R.C.S. PARIS)  
11 Rue De Laborde 75008 Paris  
Forme juridique Société anonyme

ommissaire aux comptes suppléant

Monsieur BRUN D'ARRE Jean-Louis  
né(e) le 24/06/1950 à MONTPELLIER 34057  
de nationalité Française  
demeurant 14 Rue Clapeyron 75008 Paris

#### ENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ACTIVITE COMMERCIALE

rigine de la société :

Cette société se constitue

rigine du fonds ou de l'activité :

Création d'un fonds de commerce

ctivité :

La réalisation pour le compte d'états ou autres entités publiques ou privées de toutes opérations relatives au contrôle qualitatif ainsi Qu'a la vérification des prix de tous biens et marchandises de quelque nature que ce soit tant à l'importation Qu'a l'exportation la conclusion de tous contrats et accords l'exécution de toutes prestations et plus généralement la fourniture de tous services en rapport avec les opérations ci-dessus ainsi que toutes activités se rattachant à l'objet ci-dessus

dresse de l'établissement principal :

67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine

ommencement d'activité le :

01 Avril 1991

ode d'exploitation :

Exploitation directe

#### OBSERVATIONS

1 Juin 2002

, numéro 85246

Mise en harmonie des statuts avec la loi 2001-420 du 15 mai 2001

Extrait délivré à NANTERRE, le 16 janvier 2013 sur 2 page(s)

e Greffier,



Fin de l'extrait

#### APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. à été signé par ... Nerant ...

3. agissant en qualité de ... Greffier ...

4. est revêtu du sceau/timbre de ... Tribunal de Commerce de NANTERRE ...

Attesté

5. **VERSAILLES** ...

6. le **21 JAN. 2013** ...

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles



Amélie CLAPIÈRE  
Substitut Général  
10. Signature : [Signature]

**Extracto del Registro Mercantil (Extracto Kbis)**

**MATRICULACIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y DE SOCIEDADES**  
**Extracto al 16 de enero de 2013**

**IDENTIFICACIÓN**

**Razón social:** BIVAC INTERNATIONAL  
**Número de identificación:** 381 673 169 R.C.S. NANTERRE  
**Número de trámite:** 1991 B 01912  
**Fecha de matriculación:** 17 de abril de 1991

**INFORMACIÓN RELATIVA A LA PERSONA**

**Tipo de compañía:** Sociedad anónima  
**Con capital de:** 5 336 720,00 Euros  
**Domicilio de la sede:** 67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine  
**Duración de la sociedad:** Hasta el 17 DE ABRIL DE 2041  
**Fecha de cierre de cuentas:** 31 de diciembre  
**Constitución – Presentación** En la Escritanía del Tribunal de Comercio de NANTERRE el 10 de abril  
**Del Acta de Constitución:** de 1991 bajo el número 008481  
**Publicación:** El Periódico Especial de Sociedades Francesas por Acciones de 16 de abril de 1991

**ADMINISTRACIÓN**

**Presidente del consejo de administración** Sr. BADARANI Sami  
**Gerente general** nacido(a) el 12/01/1963 en BEIRUT (LÍBANO)  
**Administrador** de nacionalidad francesa  
con residencia en 3 Boulevard Pershing 75017 Paris

**Administrador** BUREAU VERITAS INTERNATIONAL  
(310 581 871 R.C.S. NANTERRE)  
67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine  
**Tipo de compañía :** Sociedad por acciones simplificada  
**representada por**  
Sr. BERGELIN Nicolas  
nacido(a) el 15/03/1971 en ST REMY 14570  
de nacionalidad francesa  
4 avenue Rodin 75116 PARIS

**Administrador** BUREAU VERITAS – REGISTRO INTERNACIONAL DE CLASIFICACIÓN DE  
BUQUES Y AERONAVES  
(775 690 621 R.C.S. NANTERRE)  
67-71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine  
**Tipo de compañía :** Sociedad anónima  
**representada por**  
Sr. MICHAUD-DANIEL Didier  
nacido(a) el 02/02/1958 en MONTLUCON 03100  
de nacionalidad francesa  
con residencia en 8 Avenue De la Garde-Pré 78290 Croissy Sur Seine



**Extracto del Registro Mercantil (Extracto Kbis)**

**MATRICULACIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y DE SOCIEDADES**

Extracto al 16 de enero de 2013

**Auditor de cuentas titular** BELLOT MULLENBACH & ASOCIADOS  
(348 461 443 R.C.S. PARIS)  
11 Rue De Laborde 75008 Paris  
**Tipo de Compañía** Sociedad Anónima

**Auditor de cuentas suplente** Sr. BRUN D'ARRE JEAN-LOUIS  
nacido(a) el 24/06/1950 en MONTPELLIER 34000  
de nacionalidad francesa  
con residencia en 14 Rue Clapeyron 75008 Paris

**INFORMACIÓN RELATIVA A LA ACTIVIDAD COMERCIAL**

**Origen de la compañía:** Esta compañía se constituyó  
**Origen de los fondos o de la actividad:** Creación de un fondo de comercio  
**Actividad:** La realización por cuenta de gobiernos u otras entidades públicas o privadas de cualquier operación relativa al control de calidad así como a la verificación de precios de cualquier bien y mercadería de cualquier índole tanto al momento de la importación como a la exportación la conclusión de cualquier contrato y acuerdo la ejecución de cualquier prestación y en general la provisión de cualquier servicio relacionado a las operaciones antes indicadas así como cualquier actividad en conexión al objeto antes indicado.  
**Dirección del establecimiento principal:** 67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine  
**Fecha de inicio de actividades:** 01 de abril de 1991  
**Modo de funcionamiento:** Funcionamiento directo

**OBSERVACIONES**

11 de junio de 2002, número 85246 Conformación de los estatutos a la ley 2001-420 de 15 de mayo de 2001

Extracto emitido en NANTERRE, el 16 de enero de 2013 en 2 página(s)

El Escribano,

(sello del Tribunal de Comercio de Nanterre  
- Altos del Sena - )

(firma ilegible)

Fin del extracto



**APOSTILLA**

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. República Francesa

Este documento público

2. Ha sido firmado por En blanco

3. Actuando en calidad de Escribano

4. Lleva el sello/estampilla de Escribanía del Tribunal de Comercio de Nanterre

Certificado

5. en Versalles

6. el 21 de enero de 2013

7. por el Fiscal general del Tribunal de Apelación de Versalles

8. bajo el número 1247

9. Sello (Sello de Amélie CLADIÈRE, Sustituto General) 10. Firma: (ilegible)

2 páginas

"La Apostilla solamente confirma la autenticidad de la firma, del sello, o de la estampilla sobre el documento. Ello no significa que el contenido del documento está correcto ni que la República Francesa aprueba su contenido."

(Sello del Fiscal General del Tribunal de Apelación de Versalles)

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del  
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias  
que en ..... fojas anteceden son iguales a  
los documentos presentados ante mí.

Quito,

05 FEB. 2013

Dña. Lorena Prado Marcial  
NOTARIA VIGESIMO CUARTA  
DE QUITO SUPLENTE



**NOTARIA**

**VIGESIMA CUARTA**

**QUITO**

**RAZON DE PROTOCOLIZACION:** En la ciudad de Quito, Distrito Metropolitano, capital del Ecuador, hoy día, martes cinco de febrero de dos mil trece, ante mí, Doctora Lorena Prado Marcial Notaria Vigésima Cuarta Suplente de este cantón Quito, de conformidad con la Acción de Personal número trescientos once –DP-DPP (311-DP-DPP) de fecha veintitrés de enero de dos mil trece expedida por el Consejo de la Judicatura, por licencia concedida a su titular el Doctor Sebastián Valdivieso Cueva; A petición de la Doctora Paula Lanusse con matrícula número cinco mil novecientos setenta del Colegio de Abogados de Pichincha, en fecha y en (05) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaria Vigésima Cuarta del cantón Quito, a mi cargo, la copia certificada del certificado de existencia legal de la Compañía extranjera BIVAC INTERNATIONAL S.A., que antecede.- Quito, a cinco de febrero de dos mil trece.- c.c.g.



*[Handwritten signature]*  
Dra. Lorena Prado Marcial  
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE  
QUITO SUPLENTE

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a cinco de febrero de dos mil trece.- c.c.g.



*[Handwritten signature]*  
Dra. Lorena Prado Marcial  
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE  
QUITO SUPLENTE